

中国地质大学72登山科考系列画册  
Series of Picture Album of the 72 Mountaineering Expedition of China University of Geosciences

# 山高人为峰

## 攀登珠峰

Triumph on the World's Highest Mountain  
Climbing Mt. Everest

主编 刘锐 董范 李素矿

Chief Editor: LIU Rui DONG Fan LI Sukuang



中国地质大学 出版社  
CHINA UNIVERSITY OF GEOSCIENCES PRESS

中国地质大学“7+2”登山科考系列画册  
Series of Picture Album of the 7+2 Mountaineering Expedition  
of China University of Geosciences

# 山高人为峰

## 攀登珠峰

Triumph on the World's Highest Mountain  
Climbing Mt. Everest

主编 刘锐 董范 李素矿

副主编 牛小洪 邹谨 曹南燕

Chief Editor: LIU Rui DONG Fan LI Sukang

Associate Editor: NIU Xiaohong ZOU Jin CAO Nanyan

图书在版编目(CIP)数据

山高人为峰:攀登珠峰 / 刘锐,董范,李素矿主编. —武汉:中国地质大学出版社,2014.5  
(中国地质大学 7+2 登山科考系列画册)

ISBN 978-7-5625-3394-8

I. ①山…

II. ①刘…②董…③李…

III. ①珠穆朗玛峰-登山运动-中国-图集

IV. ①G881.92-64

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 085624 号

山高人为峰——攀登珠峰

刘锐 董范 李素矿 主编

责任编辑:王荣 张琰

责任校对:代莹

出版发行:中国地质大学出版社(武汉市洪山区鲁磨路 388 号)

邮政编码:430074

电话:(027)67883511 传真:(027)67883580

E-mail: cbb@cug.edu.cn

经销:全国新华书店

<http://www.cugp.cug.edu.cn>

开本:787毫米×1092毫米 1/12

字数:288千字 印张:10

版次:2014年5月第1版

印次:2014年5月第1次印刷

印刷:武汉中远印务有限公司

印数:1—1000册

ISBN 978-7-5625-3394-8

定价:180.00元

如有印装质量问题请与印刷厂联系调换



# 编 委

## 编委主任

郝 翔 王焰新 张锦高

## 编委副主任

傅安洲 赖旭龙 邢相勤

## 主 编

刘 锐 董 范 李素矿

## 副 主 编

牛小洪 邹 谨 曹南燕

## 编 委

(参加珠峰攀登活动学生)

曹志凯 德庆欧珠 次仁旦达 陈 晨 宋 红 吴 东

(参加珠峰攀登活动老师)

李 伦 周 云 卢 杰

## 英文翻译

樊 荣

珠峰

**Directors of Editorial Committee:** HAO Xiang, WANG Yanxin, ZHANG Jingao

**Deputy Directors of Editorial Committee:** FU Anzhou, LAI Xulong, XING Xiangqin

**Chief Editor:** LIU Rui, DONG Fan, LI Sukuang

**Associate Editor:** NIU Xiaohong, ZOU Jin, CAO Nanyan

**Editorial Members:**

Students who has participated in the Mt. Everest Moutaineering Activity:

CAO Zhikai, DEQING Ouzhu, CIREN Danda, CHEN Chen, SONG Hong, WU Dong

Faculties who has participated in the Mt. Everest Moutaineering Activity:

LI Lun, ZHOU Yun, LU Jie

**Translator:** FAN Rong



——本画册献给为中国登山科考事业  
顽强拼搏的中国地质大学登山队员们！

——For the CUG Mountaineering Team members who  
have been highly devoted to China Mountaineering and Scientific  
Investigation!

中国地质大学登山队 7+2 登山科考  
活动示意图

The schematic diagram of 7+2 Mountaineering  
Expedition



珠  
峰

## 编者的话

古人云：“山至高处人为峰，海到尽头天是岸。”喻意一个人只要肯攀登，就能达到“登泰山而小天下”的境界。

“7+2”是指攀登世界七大洲最高峰——亚洲珠穆朗玛峰(海拔 8 844.43 米)、南美洲阿空加瓜峰(海拔 6 964 米)、北美洲麦金利峰(海拔 6 194 米)、非洲乞力马扎罗峰(海拔 5 895 米)、欧洲厄尔布鲁士峰(海拔 5 642 米)、南极洲文森峰(海拔 5 140 米)、大洋洲科修斯科山(海拔 2 230 米)，且徒步到达南北两极点的极限探险活动。这九个点代表的是地球上各个坐标系的极点，是全部极限点的概念，代表着极限探险的最高境界。中国地质大学登山队传承近六十年登山的光荣传统，从 2012 年开始挑战“7+2”。

2012 年 5 月 19 日 8 时 16 分，在一个普普通通的日子，一群普普通通的人完成了一项非常之壮举——由中国地质大学 30 名师生组成的登山队经过两年多的精心准备和两个月艰苦的实地攀登，克服重重困难，战胜各种艰难险阻，终于圆满完成了攀登珠峰的任务，4 名师生成功登顶。

选择吃苦，就选择了收获；选择奉献，就选择了高尚；选择攀登，就选择了超越；选择珠峰，就选择了挑战世界之巅！

只要不畏艰苦和挫折，就一定能够达到光辉的顶点，这应该是我们的传统。

——中华人民共和国前总理温家宝





## Words from the editor

As old saying goes, “when people stand on the heights of mountains, they are the peak, at the end of the sea, the sky is the shore” , which means one may reach to the top in life as long as keeping climbing up.

“7+2” implies climbing the highest mountains in the seven continents of the world, respectively, and hiking to the two poles of the earth respectively.

7 represents Mt. Everest in Asia with an altitude of 8 844.43m, Mt. Aconcagua in South America with an altitude of 6 964m, Mt. McKinley in North America with an altitude of 6 194m, Mt. Kilimanjaro in Africa with an altitude of 5 895m, Mt. Elbrus in Europe with an altitude of 5 642m, Vinson Massif in Antarctica with an altitude of 5 140m, and Mt. Kosciusko in Oceania with an altitude of 2 230m.

2 represents the South Pole and the North Pole.

Inheriting the glorious mountaineering tradition , the Mountaineering Team of CUG have started to challenge the “7+2” since 2012.

At 8:16am on May 19, 2012, it was in such a common day, yet a number of ordinary people had achieved splendid work. The Mountaineering Team of CUG, which consisted of 30 students and faculties who had been training and planning for two years, finally conquered Mt. Everest going through numerous difficulties. Four of them reached to the top.

We are working hard for harvest, devoting for greatness, climbing for transcendence , and we conquer Mt. Everest for challenging the top of the world.

**The brilliant top would be eventually reached as long as not being afraid of difficulties and setback. This is ought to be our tradition.**

**WEN Jiabao, the Former Prime Minister of PRC**

# C 目录 ontent



珠  
峰

第一章	01	绪言
Chapter 1		Preface
第二章	07	新世纪的中国地质大学登山队
Chapter 2		The Mountaineering Team of CUG in the new century
第三章	17	攀登珠峰之筹备和出征
Chapter 3		The preparation of Mt. Everest mountaineering
第四章	23	攀登珠峰之拉萨集训
Chapter 4		Training in Lhasa for Mt. Everest mountaineering
第五章	31	攀登珠峰之挺进大本营
Chapter 5		Advancing towards the base camp
第六章	43	攀登珠峰之登顶
Chapter 6		Conquering Mt. Everest
第七章	69	攀登珠峰之凯旋
Chapter 7		Triumph of the Mountaineering Team of CUG
第八章	81	唯美篇
Chapter 8		Aestheticism
后 记	93	
Postscript		
致 谢	104	
Acknowledgements		

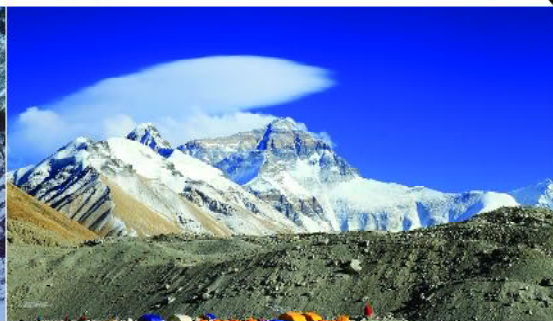
# 第一章



Chapter 1  
Preface

绪言

珠峰





珠穆朗玛峰简称珠峰,又意译作“圣母峰”。该峰位于中华人民共和国和尼泊尔交界的喜马拉雅山脉之上,终年积雪。珠峰目前高度 8 844.43 米,每年增长约 1.27 厘米,为世界第一高峰。

高耸入云的珠穆朗玛峰一直是人类想要证明攀登能力的圣地。自 1953 年 5 月 29 日人类首登珠峰成功之后,包括中国在内的世界各地许多登山者在珠峰顶上留下脚印。

巍巍珠穆朗玛峰一定记得:1960 年,王富洲等地大人作为中国人的代表第一次登上珠穆朗玛峰,为国家赢得了荣誉,为民族赢得了尊严;之后的 50 多年间,李致新、王勇峰、次落、袁复栋等地大人又多次登上珠穆朗玛峰,见证了民族的复兴,国家的富强;2012 年,由中国地质大学老师和学生组成的登山队再次向珠峰挺进,董范教授带领陈晨、德庆欧珠、次仁旦达三名在校学生成功登顶。他们的壮举,不仅展示了“艰苦朴素 求真务实”的校训精神,展示了地大人“艰苦奋斗、追求卓越、勇攀高峰”的意志品质和建设地球科学领域世界一流大学的坚定信心,而且践行了“敢为人先 追求卓越”的武汉精神,显示了新世纪中华民族奋发向上的勇气和决心。

中国地质大学登山队员们的精神启示就在于:只要我们每个人怀抱理想,敢于梦想,为实现梦想努力拼搏,不退缩、不放弃,那么日常生活和工作的每时每刻,都可以是挥洒激情的场所,自我超越的舞台;即使未处于聚光灯下,也仍然可以做自己的英雄。

Mt. Everest is situated on the Himalayas which form the border between Nepal and China covered in snow all the year round. It has 8 844.43m height with an increasing rate of 1.27cm per year.

The cloud-kissing Mt. Everest has always been the sacred place where people want to show their climbing ability. Since May 29, 1953, when the mankind first conquered Mt. Everest, a lot of mountaineers from all over the world have left their footmarks on the peak of it.

WANG Fuzhou, representing China University of Geosciences( CUG), had climbed up to the peak of Mt. Everest in 1960, winning honor for China and the dignity of the Chinese people. In the past fifty years, LI Zhixin, WANG Yongfeng, CI Luo, and YUAN Fudong and other persons from CUG had climbed up to the peak of Mt. Everest several times, witnessing a prosperous and strong China and the rejuvenation of the Chinese people. Professor DONG Fan and three of his students (CHEN Chen, DEQING Ouzhu and CIREN Danda) climbed up to Mt. Everest once again in 2012, showing the glorious history and characteristic school-running of CUG along with its school motto—“hardworking and plain-living; seek the truth and being practical”, and the confidence for activating CUG into a world first class university of geosciences. They also practiced the spirit of Wuhan—“pursuit of excellence, and daring to be the first”, displaying the struggling Chinese people’s courage and determination in the new century.

The story of the Mountaineering Team of CUG indicates that once we have a dream and endeavor to realize it, then we could be passionate every minute in our work and daily life; even though we are not under the spotlight, we are still the heroes in our heart.

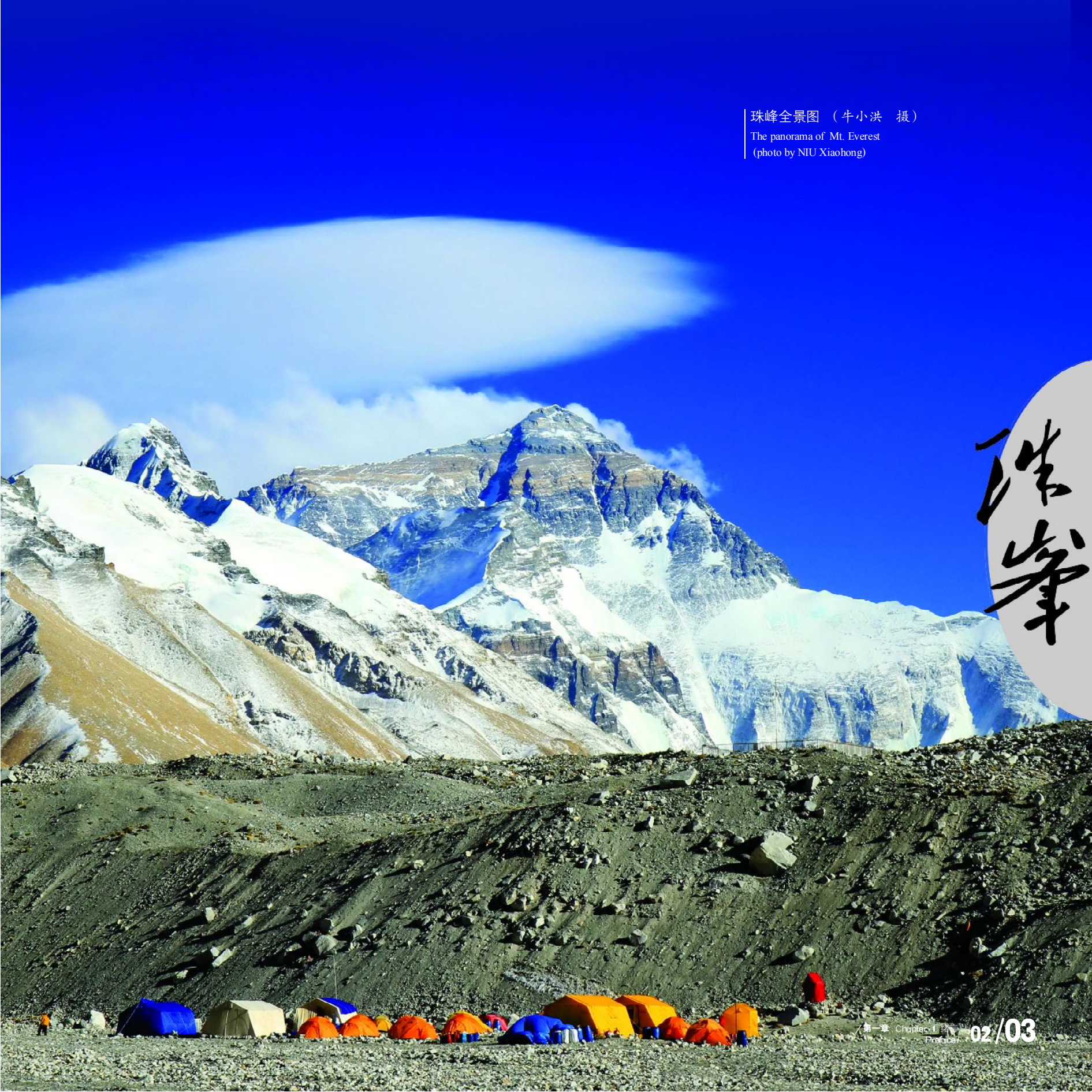




珠峰全景图（牛小洪 摄）

The panorama of Mt. Everest  
(photo by NIU Xiaohong)

珠峰





地大人 1960 年以来登顶珠峰情况统计表

登顶珠峰时间	登顶珠峰人员	备注
1960 年 5 月 25 日	王富洲	创造了世界登山史上从北坡登顶珠峰的新纪录
1988 年 5 月 5 日	李致新	中国、日本、尼泊尔三国联合从北坡登顶珠峰
1993 年 5 月 5 日	王勇峰	海峡两岸联合从北坡登顶珠峰
1998 年 5 月 24 日	次落	中国和斯洛伐克联合从北坡登顶珠峰;次落成为中国在校大学生登顶珠峰第一人
2008 年 5 月 8 日	王勇峰、次落、袁复栋	为奥运火炬珠峰传递从北坡登顶珠峰;袁复栋成为中国在校汉族大学生登顶珠峰的第一人
2012 年 5 月 19 日	董范、陈晨(女)、德庆欧珠、次仁旦达	中国大学首次独立组队从北坡登顶珠峰;董范成为中国高校教师登顶珠峰第一人;陈晨成为中国在校汉族女大学生登顶珠峰的第一人

Statistics of climbers of CUG since 1960

Date of climbing	Climders	Remark
May 25, 1960	WANG Fuzhou	Making a new record of climbing up the peak of Mt. Everest from the northern slope in the world mountaineering history
May 5, 1988	LI Zhixin	The united mountaineering expedition of China , Japan and Nepal climbed up to the peak of Mt. Everest from the northern slope
May 5, 1993	WANG Yongfeng	The united mountaineering expedition of China's Taiwan and mainland climbed up to the peak of Mt. Everest from the northern slope
May 24, 1998	CI Luo	The united mountaineering expedition of Slovenia and China climbed up to the peak of Mt. Everest from the northern slope. CI Luo became the first Chinese college student that conquered Mt. Everest in this event
May 8, 2008	WANG Yongfeng, CI Luo, YUAN Fudong	The Beijing Olympic torch relay reached the peak of Mt. Everest from the northern slope; YUAN Fudong became the first Han college student who reached the peak of Mt. Everest
May 19, 2012	DONG Fan, CHEN Chen (femal), DEQING Ouzhu, CIREN Danda	The first independent Chinese college team reached the top of Mt. Everest from the northern slope; DONG Fan became the first college teacher reached the top of Mt. Everest; CHEN Chen became the first Han college student reached the top of Mt. Everest





生  
峰

全体登山队员及向导在珠峰下合影（牛小洪 摄）

Group photo of the whole team members under Mt. Everest (photo by NIU Xiaohong)

由左至右

前排：邓军文、莫衍超、次落、吴东、张瑜、德庆欧珠、张家荣、马超、张军、严禄成、卢杰

中排：牛小洪、周云、陈晨、温秋园、高琳、邹谨、宋红

后排：王冰、陈真、次仁旦达、向导、温旭、刘亚飞、董范、向导、向导、向导、陈刚、向导、袁复栋、李伦、曹志凯、李扬、常旦旦

From left to right

Front row: DENG Junwen, MO Yanchao, CI Luo, WU Dong, ZHANG Yu, DEQING Quzhu, ZHANG Jiarong, MA Chao, ZHANG Jun, YAN Lucheng, LU Jie

Mid row: NIU Xiaohong, ZHOU Yun, CHEN Chen, WEN Qiuyuan, GAO Lin, ZOU Jin, SONG Hong

Back row: WANG Bing, CHEN Zhen, CIREN Danda, The Guide, WEN Xu, LIU Yafei, DONG Fan, The Guide, The Guide, The Guide, CHEN Gang, The Guide, YUAN Fudong, LI Lun, CAO Zhikai, LI Yang, CHANG Dandan



# 登山之歌

1=E  $\frac{3}{4}$

激情的 热情奔放的

$\text{♩}=120$

作词: 郝翔  
作曲: 刘欢  
编曲: 姜延锦 刘欢

5 6  $\dot{1}$  |  $\dot{3}$ -  $\dot{2}$  |  $\dot{4}$   $\dot{3}$   $\dot{1}$  | 6 - - | 5 3 5 6  $\dot{2}$   $\dot{3}$  |  $\dot{1}$  5  $\dot{1}$   $\dot{2}$   $\dot{3}$   $\dot{5}$  |  $\dot{4}$   $\dot{3}$   $\dot{2}$  |  $\dot{1}$  - - ||: 5- 6 |

山 之  
山 之

5 - - | 3- 2 | 1 - - |  $\dot{1}$ -  $\dot{1}$  |  $\dot{2}$ -  $\dot{1}$  |  $\overset{1}{5}$ - - |  $\overset{2}{5}$ - - | 6- - | 6- - | 6 6 5 |  
 巖, 水 之 源, 天 地 在 召 喚。 喚。 陡 峭 的  
 巖, 水 之 源, 天 地 在 呼 喚。 喚。 冰 雪 的

6-  $\dot{1}$  | 5 5 5 6 | 2- - | 5- 5 | 3- 2 |  $\overset{1}{3}$ - - |  $\overset{2}{3}$ - - ||:  $\overset{1}{1}$ - - |  $\overset{2}{1}$ - - | 2- 2 |  
 山 脊, 深 厚 的 雪 底, 无 路 也 不 向 前。 前。 手 持  
 寂 静, 晶 莹 的 阻 拦, 无 处 不 挑 战。 战。 翻 上

3- 2 | 3- 5 | 6- 5 | 6-  $\dot{1}$  |  $\dot{2}$ .  $\dot{2}$   $\dot{3}$  |  $\overset{1}{2}$ - - |  $\overset{2}{2}$ - - | 5 6  $\dot{1}$  |  $\dot{3}$ -  $\dot{2}$  |  $\dot{3}$   $\dot{2}$   $\dot{1}$  |  
 冰 坎, 迈 开 步 伐, 默 念 心 生 中 誓 言。 每 一 次 攀 登 都 是 重  
 绝 壁, 跨 过 艰 险, 超 越 生 命 极 限。 每 一 次 攀 登 都 是 重

5 - - | 3 5 6 |  $\dot{1}$ - 6 | 5 6  $\dot{1}$  | 3- - | 2 2 2 2 | 3 2- | 3 5 5 5 | 6 5- | 6 6  $\dot{1}$  |  
 逢, 每 一 次 撤 离 都 是 留 念。 头 上 只 有 蓝 天, 世 界 尽 在 眼 前, 我 站 在  
 逢, 每 一 次 撤 离 都 是 留 念。 头 上 只 有 蓝 天, 世 界 尽 在 眼 前, 我 站 在

$\dot{3}$ .  $\dot{2}$   $\dot{3}$   $\dot{2}$  |  $\overset{1}{1}$ - - |  $\overset{2}{1}$ - - ||: 6 6  $\dot{1}$  |  $\dot{3}$ - - |  $\overset{1}{5}$ - - |  $\overset{2}{5}$  0  $\dot{2}$   $\dot{1}$  |  $\overset{1}{1}$ - - |  $\overset{2}{1}$ - - |  
 高 山 之 巖。 我 站 在 高 山 之 巖。  
 高 山 之 巖。 我 站 在 高 山 之 巖。

$\dot{1}$ - - |  $\dot{1}$ - - ||

## The song of mountaineering

Lyrics by HAO Xiang, Party Secretary of  
CUG (Wuhan)

Music by LIU Huan

Composition by JIANG Yanjin, LIU Huan

On the top of the mountain, in the source of the river, the heaven and earth is summoning; going forward despite of the cliffy ridge and deep snow. I am holding the ice cane, stepping forward and praying. Each time of mountaineering means reunion, every departure indicates the memory. I am standing on the top of the world where only blue sky upon and the whole world is in my eyes.

On the top of the mountain, in the source of the river, the people are calling; the silence of the snow, such sparkling obstacle, which gives a challenge to me. I climb the steep cliff, across the danger and surpass the extreme limit of life. Each time of mountaineering means reunion, every departure indicates the memory. I am standing on the top of the world where only blue sky upon and the whole world is in my eyes.



攀登珠峰途中 (德庆欧珠 摄)

On the way to Mt. Everest (photo by DEQING Ouzhu)

# 第二章



Chapter 2

The Mountaineering Team of CUG in the new century

## 新世纪的中国地质大学登山队

珠峰





登山是中国地质大学的传统体育项目。进入 21 世纪,以董范教授为领头人的中国地质大学登山队在科学登山的理念指导下,屡创佳绩,续写了登山活动“零事故”的纪录。中国地质大学登山队拥有一支严谨、负责的教师团队,目标一致、分工明确,始终以“安全重于荣誉”的思想引领着队伍去攀登一座座雪山。

Mountaineering is the traditional sport in CUG. Since the 21st century, guided by the idea of scientific mountaineering and led by Professor DONG Fan, the Mountaineering Team of CUG has repeatedly made great achievements in climbing activities without any accident. The team has a group of strict and responsible teachers that bring it to climb mountains one after another according to the principle of “safety is more important than honor”.



**总指挥: 董范**

统领登山队各项事务,重大事项决策者

(牛小洪 摄)

DONG Fan, general director and decision maker, who is responsible for the general affairs of the mountaineering team (photo by NIU Xiaohong)



**队长: 次落**

统领登山队训练和攀登计划的实施,重大事项决策者 (牛小洪 摄)

CI Luo, team leader, who is responsible for routine training and execution of the mountaineering plan (photo by NIU Xiaohong)